

Product: 2006 Husqvarna WR 125, CR 125 Motorcycle Owner's manual
Full Download: <https://www.arepairmanual.com/downloads/2006-husqvarna-wr-125-cr-125-motorcycle-owners-manual/>

MV AGUSTA MOTORCYCLES S.P.A.

Servizio Assistenza Tecnica
Via Nino Bixio, 8
21024 Cassinetta di Blandronno
(Varese) - Italy
[Sample of manual. Download All 322 pages at:](https://www.arepairmanual.com/downloads/2006-husqvarna-wr-125-cr-125-motorcycle-owners-manual/)
<https://www.arepairmanual.com/downloads/2006-husqvarna-wr-125-cr-125-motorcycle-owners-manual/>
www.husqvarna.it

Part. n. 8000 A5501

WR, CR 125/2006

 Husqvarna

WR, CR 125/2006

Libretto uso
e manutenzione

Owner's manual

Livret d'utilisation
et d'entretien

Betriebsanleitung

Manual de uso
y mantenimiento



Product: 2006 Husqvama WR 125, CR 125 Motorcycle Owner:s manual

Full Download: <https://www.arepairmanual.com/downloads/2006-husqvama-wr-125>

~~-cr-125-motorcycle-owners-manual/~~

La **MV Agusta Motorcycles S.p.A. - Varese** declina qualsiasi responsabilità per eventuali errori in cui può essere incorsa nella compilazione del presente manuale e si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica richiesta dallo sviluppo evolutivo dei propri prodotti. Le illustrazioni riportate sono indicative e potrebbero non corrispondere esattamente al particolare trattato. È vietata la riproduzione anche parziale della presente pubblicazione senza autorizzazione scritta.

1^a Edizione (07-05)

*To the best knowledge of **MV Agusta Motorcycles S.p.A. - Varese, Inc.** the material contained herein is accurate as of the date this publication was approved for printing. Cagiva Motor S.p.a. - Varese, Inc. reserves the right to change specifications, equipment, or designs at any time without notice and without incurring obligation. Illustrations in this manual are merely for demonstration purposes and could not exactly match the detail described.No part of this manual can be reproduced without permission in writing of the copyright holder.*

1st Edition (07-05)

MV Agusta Motorcycles S.p.A. - Varese décline toute responsabilité pour erreurs évuntuelles commises pendant la rédaction du manuel et question et se réserve le droit d'apporter tous les perfectionnements nécessaires sans avis préalable. Les illustrations gravées dans ce manuel ne sont qu'à titre idicatif et pourraient ne pas correspondre au détail traité. Le copiage partiel ou totale de ce manuel sans autorisation écrite est strictement interdit.

1^{ère} édition (07-05)

*Die **MV Agusta Motorcycles S.p.A. - Varese** lehnt jegliche Verantwortung für eventuelle Fehler ab, welche bei der Zusammenstellung dieses Handbuches entstanden sein können und behält sich ferner das Recht vor, alles, was sich an Änderungen durch die Weiterentwicklung ihrer Produkte ergeben sollte, in diesem Hendbuch anzuführen. Die wiedergegebenen Darstellungen sind indikativ und Könnten nicht genau dem betreffenden Teil entsprechen. Die Reproduktion, auch teilweise, der vorliegenden Harausgabe ohne vorheriger schriftlicher Genehmigung ist untersagt.*

1. Auflage (07-05)

MV Agusta Motorcycles S.p.A. - Varese no se responsabiliza por los errores debidos a la compilación del presente manual y se reserva el derecho de aportar toda modificación necesaria para el desarrollo evolutivo de sus productos. Las ilustraciones presentadas son indicativas y pueden no corresponderse exactamente con la pieza tratada. Se prohíbe la reproducción, también parciel, de la presente publicación sin autorización por escrito.

Sample of manual. Download All 322 pages at: 1^º Edición (07-05)

<https://www.arepairmanual.com/downloads/2006-husqvama-wr-125-cr-125-motorcycle-owners-manual/>

Husqvarna WR125



WR 125

Husqvarna CR125



CR 125



WR, CR 125/2006

CARATTERISTICHE - USO - MANUTENZIONE
SPECIFICATIONS - OPERATION - MAINTENANCE
CARACTERISTIQUES - UTILISATION - ENTRETIEN
MERKMALE - GEBRAUCH - WARTUNG
CARACTERISTICAS - USO - MANTENIMIENTO

Dove non diversamente specificato, i dati e le prescrizioni si riferiscono a tutti i modelli.

Unless specified, data and prescription are referred to all the models.

Lorsque non différemment indiqué, les données et les instructions se réfèrent à tous les modèles.

Wo nicht anders ausdrücklich angegeben, beziehen sich die Daten und die Vorschriften auf alle Modelle.

Donde no especificado, los datos y resenas se refieren a todos los modelos.



PRESENTAZIONE

Benvenuti nella famiglia motociclistica Husqvarna!

La Vostra nuova motocicletta Husqvarna è stata progettata e costruita per essere la migliore della sua categoria. Le istruzioni di questo manuale sono state preparate per fornire una guida semplice e chiara alla manutenzione del motociclo. Per ottenere da esso le migliori prestazioni, si raccomanda di seguire attentamente quanto riportato su questo manuale. In esso sono racchiuse le istruzioni per effettuare le necessarie operazioni di manutenzione. Le informazioni riguardanti le riparazioni o le manutenzioni più specifiche o di maggiore entità sono contenute nel Manuale di Servizio Husqvarna che è possibile richiedere con il n° di codice riportato alle pagine 260-262. Interventi di questo genere richiedono il lavoro di meccanici esperti e l'uso di apposite attrezzature. Il Vostro Concessionario Husqvarna ha i ricambi originali, l'esperienza e tutte le attrezzature necessarie per renderVi un ottimo servizio.

Ricordare infine che il "Manuale di uso e manutenzione" ed il "Libretto di registrazione vendita" devono considerarsi parti integranti del motociclo e come tali rimanere allegati allo stesso anche in caso di rivendita.

Questo motociclo utilizza componenti progettati e realizzati grazie a sistemi e tecnologie d'avanguardia e sperimentati nelle competizioni.

Nelle motociclette da competizione ogni particolare è verificato dopo ogni gara al fine di garantire sempre le migliori prestazioni.

Per il corretto funzionamento del motociclo è necessario attenersi alla tabella di controllo e manutenzione riportata a pag 282.

PRESENTATION

Welcome to the Husqvarna motorcycling Family!

Your new Husqvarna motorcycle is designed and manufactured to be the finest in its field. The instructions in this book have been prepared to provide a simple and understandable guide for your motorcycle's operation and care.

Follow the instructions carefully to obtain maximum performance and your personal motorcycling pleasure. Your owner's manual contains instructions for owner care and maintenance. Information covering repair of major units such as engine, transmission, etc. is provided in the Husqvarna Service Manual. The information concerning details or main work of repair or maintenance are described in the Husqvarna Service Manual. This manual is available upon request by stating the code number set on pages 260, 262. Work of this kind requires the attention of a skilled mechanic and the use of special tools and equipment. Your Husqvarna dealer has the facilities, experience and original parts necessary to properly render this valuable service.

This "Owner's Manual" and the "Purchase Registration Booklet" are parts and parcels of the motorcycle, hence, they have to remain with the motorcycle even when sold to another user. This motorcycle uses components designed thanks to systems and state of the art technologies which are thereafter tested in competition.

In competition motorcycles, every detail is verified after each race in order to always guarantee better performance. For correct functioning of the vehicle, it is necessary to follow the maintenance and control table found on page 282.

PRESENTATION

Bienvenus dans la famille motocycliste Husqvarna! Votre nouvelle moto Husqvarna a été projetée et construite pour qu'elle soit la meilleure dans son genre. Les instructions de service ci-incluses ont été préparées pour vous fournir une guide d'entretien et de fonctionnement simple et clair.

Afin d'obtenir les meilleures performances de votre moto, veuillez suivre attentivement les instructions ici contenues, qui sont les plus simples à suivre pour les opérations d'entretien. Toutes les informations concernant les réparations et l'entretien particuliers sont contenues dans ce livret de service Husqvarna. Les informations détaillées concernant les réparations ou l'entretien sont décrites dans le Manuel de Service Husqvarna. Ce manuel est à disposition sur demande. Indiquer toujours le numéro de code placé aux pages 260, 262. Interventions de ce genre exigent le travail de mécaniciens expérimentés et l'emploi d'outillages spécial.

Votre Concessionnaire Husqvarna en sus des pièces de rechange originales, a l'expérience et tous les outils nécessaires à vous rendre un service excellent.

Rappeler en outre que le "Livret d'utilisation et de entretien" et le "Carnet Rapport de Vente" font partie intégrantes du motocycle et donc rester joints aussi au même en cas de revente.

Cette motocyclette utilise des éléments projetés et réalisés grâce à systèmes et technologies d'avantgarde et expérimentés dans les compétitions.

Dans les motocyclette de competition, chaque détail est vérifié après toutes les races pour garantir les meilleur performances. Pour le correct fonctionnement de la motocyclette, c'est nécessaire suivre le tableau de control et maintien à la page 282.

EINFÜHRUNG

Ein Willkommen in der Familie der Motorradfahrer Husqvarna! Ihr neues Motorrad Husqvarna ist so entworfen und hergestellt worden, um das beste in seiner Klasse darzustellen. Die Anweisungen in diesem Handbuch sind vorbereitet worden, um Ihnen eine einfache und klare Anleitung für die Wartung des Motorrades zu geben.

Wenn Sie den Anweisungen dieses Handbuches genau folgen, werden Sie die besten Leistungen mit dem Motorrad erzielen. In diesem Handbuch finden Sie die Instruktionen für die notwendigen Arbeitsgänge für die Wartung. Anweisungen für Reparaturen und Wartungen besonderer Natur oder grösserer Ausmasse sind in dem Reparaturhandbuch Husqvarna enthalten.

Die Informationen bezüglich spezifischer Reparationen oder Wartungen, oder Reparationen oder Wartungen größeren Ausmaßes, sind in den Husqvarna Dienst-Betriebsanleitungen enthalten, die mit den auf den Seite 260, 262.

angegebenen Codenummern angefordert werden können. Eingriffe dieser Art erfordern den Einsatz erfahrener Arbeiter sowie entsprechende Ausrüstungen. Ihr Vertragshändler Husqvarna hat die Original-Ersatzteile, die Erfahrung und alle notwendigen Ausrüstungen, um Sie bestens zu bedienen.

Schließlich erinnern, daß der Betriebsanleitung" und die " Kauf- Anmeldung Heft" muß integrierende Geburten des Motorrades betrachtet werden und deshalb müssen sie immer das Fahrzeug begleiten, bei auch Verkauf.

Dieses Motorrad montiert bildend das sie gezeichnet wurden und es verwirklicht wurden danke zu Systemen und Technologien von Avantgarde und daß sie in den Wettkämpfen versucht wurden. Um immer die besten Leistungen garantieren zu können, in dieser Typ von Motorrädern jedes besondere es wird nach jedem Wettkampf kontrolliert. Für das korrekte Funktionieren des Motorrades ist es notwendig den Hinweisen, die auf der Tabelle von Kontrolle und Wartung (zu Seite 283 sehen) sind, zu folgen.

PRESENTACION

Bienvenidos a la familia motociclista Husqvarna! Su nueva motocicleta Husqvarna ha sido proyectada y fabricada para destacar en su categoría. Las instrucciones de este manual han sido preparadas para brindar una guía sencilla y clara para el mantenimiento de la motocicleta. Para obtener de la misma las mejores prestaciones, se recomienda seguir atentamente todo lo que se explica en este manual.

Aquí se encuentran las instrucciones para efectuar las operaciones necesarias de mantenimiento. Las informaciones que se refieren a las reparaciones o a un mantenimiento más específico se encuentran en el Manual de Servicio Husqvarna. Las informaciones relativas a arreglos o mantenimiento más específicos o de mayor entidad están indicadas en el manual de Servicio de Husqvarna que es posible pedir con el n. de código indicado a las pág. 261, 263. Intervenciones de esta clase requieren el trabajo de mecánicos expertos y el uso de herramientas especiales. Su Concesionario Husqvarna tiene los recambios originales, la experiencia y todas las herramientas necesarias para brindarle el mejor servicio.

Recordar por fin que el "Manual de uso y mantenimiento" y el "Manual de registro de venta" tienen que considerarse partes integrantes del motociclo y como tales también quedar alegados al mismo en caso de reventa.

Esta motocicleta utiliza particular dibujados y realizados gracias a sistemas y a tecnologías de punta y experimentados en las competiciones. En las motocicletas de competición cada detalle es averiguado después de cada competición para siempre garantizar las mejores prestaciones. Por el correcto funcionamiento del motociclo, es necesario atenerse al tablero de control y manutención indicado a pág. 283.



AVVERTENZE IMPORTANTI

IMPORTANT NOTICES

AVIS IMPORTANT



1) I modelli **CR** sono motocicli DA COMPETIZIONE garantiti esenti da difetti di funzionamento; la tabella di manutenzione consigliata per uso agonistico è riportata a pagina 282.

2) I modelli **WR** sono motocicli per impiego STRADALE (A POTENZA LIMITATA), garantiti esenti da difetti e coperti da garanzia legale, a condizione che VENGA MANTENUTA LA CONFIGURAZIONE DI SERIE e rispettata la tabella di manutenzione riportata a pag. 296.

Qualora i modelli WR venissero trasformati in motocicli DA COMPETIZIONE (A PIENA POTENZA), la tabella di manutenzione consigliata per uso agonistico è riportata a pagina 282.

1) The **CR** models are guaranteed **COMPETITION** motorcycles exempt from functional defects, the suggested maintenance table for competition use is shown on page 282.

2) **WR** are **STREET LEGAL** motorcycles (with **LIMITED POWER ENGINE**); they are guaranteed exempt from functional defects and covered with legal guarantee, if the **STANDARD CONFIGURATION** is maintained and the suggested maintenance table, shown on page 296, is observed.

If **WR** are transformed in **COMPETITION MOTORCYCLES** (with **FULL POWER ENGINE**), the suggested maintenance table for competition use is shown on page 282.



1) les modèles **CR** êtes motocycles DE **COMPÉTITION** et ils sont garantis exempté par défauts de fonctionnement; le tableau d'entretien conseillé pour usage sportif se trouve à la page 282.

2) les modèles **WR** êtes motocycles pour emploi ROUTIER (AVEC LA PUISSANCE LIMITÉ) garantis exempté par défauts et couvert par garantie juridique, à la condition que je sois MAINTENUE LA CONFIGURATION DE SÉRIE et respectée le tableau d'entretien reporté au page 296.

Si les modèles WR ils vinnent transformés en motocycles DE **COMPÉTITION** (AVEC LA PLEINE PUISSANCE), le tableau d'entretien conseillé pour usage sportif est reporté à page 282.

WICHTIGE ANWEISUNGEN



ENDURO

*1) die WETTBEWERB Motorräder Modelle **CR** garantieren von Funktionsstörungen frei; die von Wartung geratene Tabelle für wettkämpferischen Gebrauch ist zur Seite 283.*

*2) **WR** sind STRAßE GESETZLICHE Motorräder (mit beschränktem MACHT-MOTOR); sie werden garantiert, befreien Sie von zweckmäßigen Defekten und deckte mit gesetzlicher Garantie, wenn die ÜBLICHE KONFIGURATION und der vorgeschlagene Aufrechterhaltungstisch beibehalten wird, gezeigt auf Seite 297, wird beobachtet.*

*Wenn **WR** in WETTBEWERB MOTORRAD umgewandelt werden (mit VOLLEM MACHT-MOTOR), wird der vorgeschlagene Aufrechterhaltungstisch für die Konkurrenzverwendung auf Seite 283 gezeigt.*

ADVERTENCIAS IMPORTANTES



MOTOCROSS

1) los motociclos DE COMPETICIÓN **CR** son garantizados eximidos por funcionamientos defectuosos; el tablero de manutención aconsejado para uso agonístico se encuentra a página 283.

2) los modelos **WR** son motociclos por empleo VIAL (A POTENCIA LIMITADA), garantizados eximidos por defectos y cubiertos de garantía legal, a condición que sea MANTENIDA LA CONFIGURACIÓN DE SERIE y respetada el tablero de manutención indicada a pág 297.

En caso de que los modelos **WR** fueran transformados en motociclos POR COMPETICIÓN (A LLENA POTENCIA) el tablero de manutención aconsejado para empleo agonístico es reconducido a las páginas 283 y 289.

IMPORTANTE

Per il riconoscimento della garanzia farà da riferimento la CONFIGURAZIONE DEL VEICOLO, come descritto di seguito:

A) - MOTOCICLO DI SERIE, PER USO STRADALE: A POTENZA LIMITATA

B) - MOTOCICLO DA COMPETIZIONE, PER USO AGONISTICO: A PIENA POTENZA

Questo motociclo non é stato studiato per percorrere lunghi tragitti con il motore sempre al massimo dei giri come può avvenire in occasione di lunghi trasferimenti stradali o autostradali. Lunghi tragitti a pieno gas possono comportare gravi danni al motore. Questo motociclo non é stato progettato per uso urbano e non é dotato di elettroventola e termostato. Lunghe soste al semaforo con il motore acceso possono causare un surriscaldamento di quest'ultimo con l'ebollizione dell'acqua del radiatore. Questo motociclo presenta un assetto studiato per le competizioni e quindi garantisce il massimo delle prestazioni con il solo pilota . Se ne sconsiglia pertanto l'uso, in fuoristrada o in pista, con il passeggero.

Tenere comunque SEMPRE presente che questi motocicli sono stati progettati per un impiego prettamente agonistico, in condizioni di utilizzo ben diverse da quelle che si presentano in caso di uso abitualmente stradale.

IMPORTANT

The reference for recognition of the guarantee will be the MOTORCYCLE CONFIGURATION, as shown below:

A) - STANDARD MOTORCYCLE, STREET LEGAL: with LIMITED POWER ENGINE

B) - COMPETITION MOTORCYCLE, RACING USE: with FULL POWER ENGINE

This motorcycles was not designed for long trips with the engine always at maximum rpm as can occur whilst travelling on roads or highways. Long trips at full throttle can cause severe damage to the engine. This motorcycles was not designed for urban use and is not equipped with a cooling fan and thermostat. Long stops at the traffic lights can cause overheating and the boiling of radiator water. This motorcycles is setup for competition use and therefore guarantees maximum performance with the rider alone. It is thereby not recommended to use the vehicle on circuits or off-road with a passenger.

ALWAYS keep in mind that these motorcycles have been designed strictly for competition use, that is, for conditions of usage very different from those presented on the road.

IMPORTANT

Pour la reconnaissance de la garantie il fera à la référence la CONFIGURATION DU VÉHICULE, comme de suite décrit:

A) - MOTOCYCLE DE SÉRIE, POUR USAGE ROUTIER: AVEC LA PUISSANCE LIMITÉ

B) - MOTOCYCLE DE COMPÉTITION, POUR USAGE SPORTIF: AVEC LA PLEINE PUISSANCE

Cette motocyclette n'était pas projeté pour parcourir longs trajets avec le moteur toujours au maximum des tours comme peut se passer en occasion des longs trajets sur routes ou autoroutes. Longs trajets au plein gaz peuvent causer des dégats au moteur. Cette motocyclette n'était pas projeté pour l'emploi urbain et n'est pas fourni de électro-ventilateur et thermostat. Longs stationnements au sémaphore avec le moteur brulant peuvent provoquer un surchauffage du moteur avec l'ébullition de l'eau dans le radiateur. Cette motocyclette présent un setup pour les compétitions et donc le maximum des performances sont garantis avec seulement un pilote. L'utilisation dans les circuits ou tout terrain avec un passager n'est pas conseillé.

Rappeler TOUJOURS que ces motocyclettes ont été projetées pour usage sportif où les conditions sont très différentes de celles d'un usage routier normal.

WICHTIG

Der Hinweis für Anerkennung der Garantie wird die MOTORRAD-KONFIGURATION sein, wie unten gezeigt:

A) ÜBLICHES MOTORRAD, STRAßE

GESETZLICH: mit beschränktem MACHT-MOTOR

B) KONKURRENZ-MOTORRAD, das Machen

EINEN WETTKAMPF MIT von der

VERWENDUNG: mit VOLLEM MACHT-MOTOR.

Dieses Motorrad wurde nicht ausgedacht, um immer höchstens einige Drehungen lange Reisen mit dem Motor vorzunehmen, wie es anlässlich langer Verschiebungen auf Straßen oder Autobahnen geschehen kann. Die langen Reisen in diese Bedingungen können zum ernste Schäden verursachen

Motor.

Dieses Motorrad wurde nicht für einen städtischen Gebrauch gelernt und also ist es unversorgt von Elektrobeflüfter und Thermostat. Lange Haltestellen zur Verkehrsampel mit dem entzündeten Motor sie können eine Überheizung von dieses letzten verursachen, sie verursachen hier deshalb Wasser in den Heizkörpern kochen.

Dieses Motorrad wurde für die Wettkämpfe und den Abschluß gelernt es garantiert die besten Leistungen mit dem einzigen Fahrer. Sie rät ab deshalb sie mit dem Passagier benutzen, sowohl auf Straße, daß ins geländegängige.

IMMER erinnern, daß diese Motorräder für die Wettkämpfe geplant wurden, das heißt für einen sehr verschiedenen Gebrauch von jenes Straßen.

IMPORTANTE

Por el reconocimiento de la garantía hará de referencia la CONFIGURACIÓN DEL VEHÍCULO, como descrito en seguida:

A) - MOTOCICLO DE SERIE, PARA USO VIAL: A POTENCIA LIMITADA

B) - MOTOCICLO DE COMPETICIÓN, PARA USO AGONÍSTICO: A LLENA POTENCIA

Este motociclo no ha sido estudiado para recorrer largos trayectos con el motor a lo sumo de las vueltas como puede ocurrir con ocasión de largos traslados viales o de autopista. Largos trayectos a lleno gas pueden comportar graves daños al motor.

Este motociclo no ha sido planeado por un empleo urbano y no es dotado de electroventilador y termostato. Largas paradas al semáforo con el motor encendido pueden causar un sobrecalentamiento de este último con la ebullición del agua en el radiador.

Este motociclo ha sido estudiado por las competiciones y por lo tanto sólo garantiza lo máximo de las prestaciones con el piloto. Desaconseja por tanto el empleo, en todoterreno o en pista, con el pasajero.

SIEMPRE recordar que estos motociclos han sido planeados por un empleo agonístico, es decir por condiciones de empleo bien diferente de las que se presentan en caso de empleo vial.



Per mantenere la "Garanzia di Funzionamento" del veicolo, il Cliente deve seguire il programma di manutenzione indicato sul libretto di uso e manutenzione eseguendo i tagliandi presso le officine autorizzate HUSQVARNA. Il costo per la sostituzione dei pezzi e per la manodopera necessaria per rispettare il piano di manutenzione, è a carico del Cliente.
NOTA: la garanzia DECADE in caso di noleggio del motociclo

In order to maintain the vehicle's "Guarantee of Functionality", the client must follow the maintenance program indicated in the user's manual by carrying out maintenance checks at authorized HUSQVARNA dealers. The cost for substituting parts and for the labour necessary in order to respect the maintenance plan, is charged to the client.
NOTE: the guarantee is EXTINGUISHED in the case where the motorcycle is rented.

Pour maintenir la "Garantie de Fonctionnement" du véhicule, le Client doit suivre le programme d'entretien indiqué sur le livret d'usage et entretien en exécutant les coupons près des ateliers autorisés HUSQVARNA. Le coût pour la substitution des bouts et pour la main-d'oeuvre nécessaire pour respecter l'étage d'entretien est à la charge du Client.
NOTE: la garantie DÉCHOIT en cas de location du motocycle.

Note

- Le indicazioni di destra e sinistra si riferiscono ai due lati del motociclo rispetto al senso di marcia.

● Z: n° denti
 ● A: Austria
 AUS: Australia
 B: Belgio
 BR: Brasile
 CDN: Canada
 CH: Svizzera
 D: Germania
 E: Spagna
 F: Francia
 FIN: Finlandia
 GB: Gran Bretagna
 I: Italia
 J: Giappone
 USA: Stati Uniti d'America

- Dove non diversamente specificato, i dati e le prescrizioni si riferiscono a tutte le Nazioni.

Note

- *References to the "left" or "right" of the motorcycle are in the sense of a person facing forwards.*

● Z: number of teeth
 ● A: Austria
 AUS: Australia
 B: Belgium
 BR: Brazil
 CDN: Canada
 CH: Switzerland
 D: Germany
 E: Spain
 F: France
 FIN: Finland
 GB: Great Britain
 I: Italy
 J: Japan
 USA: United States of America

- *Where not specified, all the data and the instructions are referred to any and all countries.*

Avis

- Les indications "droite" et "gauche" se réfèrent aux deux côtés du motocycle par rapport au sens de marche.

● Z: numéro dents
 ● A: Autriche
 AUS: Australie
 B: Belgique
 BR: Brésil
 CDN: Canada
 CH: Suisse
 D: Allemagne
 E: Espagne
 F: France
 FIN: Finlande
 GB: Grand Bretagne
 I: Italie
 J: Japon
 USA: Etas Units d'Amerique

- Si non différemment spécifié, les données et les instructions sont valables pour tous les pays.

Um die "Garantie von Funktionieren" des Fahrzeuges zu erhalten, muß der Kunde dem Programm von Wartung folgen das auf ihn auf dem Libretto von Gebrauch und Wartung gezeigt wird, da führt es die bei den Werkstätten genehmigt HUSQVARNA vorgesehenen Abschnitte aus. Der Preis für den Ersatz der Stücke und um den Plan von Wartung zu beachten, ist er zu Lasten der Kunde für die notwendige Arbeitskräfte. ZUR BEACHTUNG: die Garantie verfällt bei Vermietung des Kraftrades.

Note

- Die Angaben, rechts und links, beziehen sich auf die beiden Motorradseiten in Bezug auf die Fahrtrichtung
- Z: Zähne nummer
- A: Österreich
- AUS: Australien
- B: Belgien
- BR: Brasilien
- CDN: Kanada
- CH: Schweiz
- D: Deutschland
- E: Spanien
- F: Frankreich
- FIN: Finnland
- GB: Groos Britan
- I: Italien
- J: Japan
- USA: Vereinigte Staten von Amerika

- Wenn nicht anders angegeben, beziehen sich die Daten und Vorschriften auf alle Länder.

Para mantener la "Garantía de Funcionamiento" del vehículo, el Cliente tiene que seguir el programa de manutención indicado sobre el manual de uso y mantenimiento ejecutando los cupones cerca de los talleres lícitos HUSQVARNA. El coste por la sustitución de los particulares y por la mano de obra necesaria para respetar el plan de manutención, está a cargo del Cliente. NOTA: la garantía DECAE en caso de alquiler del motociclo.

Nota

- Las indicaciones de la derecha y la izquierda hacen referencia a los dos lados de la moto con respecto al sentido de marcha.
- Z: número dientes
- A: Austria
- AUS: Australia
- B: Bélgica
- BR: Brasil
- CDN: Canadá
- CH: Suiza
- D: Alemania
- E: España
- F: Francia
- FIN: Finlandia
- GB: Gran Bretaña
- I: Italia
- J: Japón
- USA: Estados Unidos

- A falta de indicaciones específicas, los datos y las instrucciones se refieren a todos los Países.



SOMMARIO

Pag.

PRESENTAZIONE.....	4
AVVERTENZE IMPORTANTI.....	6
DATI PER L'IDENTIFICAZIONE.....	12
DATI TECNICI.....	24
TABELLA DI LUBRIFICAZIONE, RIFORNIMENTI.....	38
COMANDI.....	40
ISTRUZIONI PER L'USO DEL MOTOCICLO.....	74
LIMITI DI USURA.....	182
IMPIANTO ACCENSIONE/ IMPIANTO ELETTRICO.....	226
ATTREZZI SPECIALI.....	242
COPPIE DI SERRAGGIO.....	244
PARTI OPTIONAL.....	260-262
APPENDICE.....	264
NOTE PER MODELLI USA/CDN-AUS	272-276
MANUTENZIONE PERIODICA/ REGOLAZIONI.....	283
INDICE ALFABETICO.....	296

DATI PER L'IDENTIFICAZIONE

Il numero di identificazione del motore è stampigliato sulla parte superiore del carter motore, mentre il numero di matricola del motociclo è stampigliato sul tubo di sterzo del telaio (vedere a pag 18).

Riferite sempre, annotandolo anche sul presente libretto, **il numero stampigliato sul telaio** quando ordinate i ricambi o chiedete informazioni sul vostro motociclo.

NUMERO TELAIO

TABLE OF CONTENTS

PRESENTATION.....	4
IMPORTANT NOTICES.....	6
IDENTIFICATION DATA.....	12
TECHNICAL DATA.....	24
LUBRICATION TABLE, SUPPLIES.....	38
CONTROLS.....	40
RIDING.....	74
SERVICE LIMIT.....	182
IGNITION SYSTEM/ ELECTRICAL SYSTEM.....	226
SPECIAL TOOLS.....	242
TIGHTENING TORQUES.....	244
OPTIONAL PARTS LIST.....	260-262
APPENDIX.....	264
NOTE FOR USA/CDN-AUS MODELS.....	272-276
PERIODIC MAINTENANCE/ ADJUSTMENT.....	283
ALPHABETICAL INDEX.....	296

IDENTIFICATION DATA

The engine number is printed on the upper side of the engine case, whereas the frame number is printed on the steering tube.(see on page 18).

Always state **the number stamped on the frame** (and write it on this booklet), when placing orders for spare parts, or when asking for information on your motorcycle.

FRAME NUMBER

RESUME

Page

PRESENTATION.....	4
AVIS IMPORTANT.....	6
ELEMENTS D'IDENTIFICATION.....	12
DONNEES TECHNIQUES.....	24
TABEAU DE GRAISSAGE, RAVITAILLEMENTS.....	38
COMMANDES.....	40
MODE D'EMPLOI DE LA MOTO.....	74
LIMITE D'USURE.....	182
SYSTEME D'ALLUMAGE/ SYSTEME ELECTRIQUE.....	226
OUTILS SPECIAUX.....	242
COUPLES DE SERRAGE.....	244
ELEMENTS EN OPTION.....	260-262
APPENDICE.....	264
NOTE POUR LES MODELES USA/CDN-AUS	272-276
ENTRETIEN PERIODIQUE/ REGLAGES.....	283
INDEX ALPHABETIQUE.....	296

ELEMENTS D'IDENTIFICATION

Le numéro d'identification moteur est gravé sur la partie supérieure du carter moteur, tandis que le numéro de matricule de la moto est gravé sur le tube de direction du cadre (voir page 18).

Veuillez noter sur ce livret **le numéro gravé sur le cadre**, auquel on doit toujours se référer lors d'une commande de pièces de rechange, ou lors d'une demande d'informations sur votre motocycle.

NUMÉRO DE CADRE

INHALTSANGABE

Seite

EINFÜHRUNG	5
WICHTIGE ANWEISUNGEN	7
DATEN ZUR IDENTIFIZIERUNG	13
TECHNISCHE DATEN	25
SCHMIERUNGSTABELLE, TANKEN	39
STEUERUNGEN	40
DASS MOTORRAD	75
VERSCHLEISSGRENZE	182
ZÜNDUNGSANLAGE/	
ELEKTRISCHEANLAGE	226
SONDERWERKZEUGE	242
VERSCHRAUBUNGSMOMENTE	245
EXTRA-TEILE	260-262
AHNHAG	265
DATEN FÜR USA/CDN-AUS MODELLEN	272-276
WARTUNGSPALAN/	
EINSTELLUNGEN	283
ALPHABETISCHES VERZEICHNIS	297

DATEN ZUR IDENTIFIZIERUNG

Die Identifizierungsnummer des Motors ist auf den oberen Teil des Motorcarthers gestempelt, während die Kennnummer des Motorrads auf das Lenkrohr des Rahmens gestempelt ist (Sie Seite 18). Bei Bestellung von Ersatzteilen oder Anfragen über Ihr Motorrad ist immer die auf **den Rahmen gedruckte Nummer** anzugeben. Diese Nummer ist ebenfalls in die vorliegenden Betriebsanleitungen einzutragen.

RAHMEN NUMMER

SUMARIO

Pág.

PRESENTACION	5
ADVERTENCIAS IMPORTANTES	7
DATOS PARA LA IDENTIFICACION	13
FICHA TECNICA	25
TABLA DE LUBRICACION, RELLORES	39
CONTROLES	41
INSTRUCCIONES PARA EL USO	
DE LA MOTOCICLETA	75
LIMITE DE DESGASTE	183
INSTALACION ENCENDIDO/	
INSTALACION ELECTRICA	227
HERRAMIENTAS ESPECIALES	242
PATAS DE TORSION	245
PARTES OPCIONALES	261-263
APENDICE	265
NOTAS POR LOS MODELOS	
USA/CDN-AUS	272-276
MANTENIMIENTO PERIODICO/	
REGULACIONES	283
INDICE ALFABETICO	297

DATOS PARA LA IDENTIFICACION

El número de identificación del motor se encuentra marcado en la parte superior del carter del motor, mientras que el número de matrícula de la motocicleta se encuentra marcado en el tubo de dirección del bastidor (véase pag.19). Cuando piden piezas de recambio o informaciones acerca de su motociclo, indicar siempre, apuntándolo incluso en la presente documentación, **el número estampillado en el bastidor**.

NUMERO DEL BASTIDOR



Premessa importante

Leggere attentamente il presente manuale prestando particolare attenzione alle note precedute dalle seguenti avvertenze:

ATTENZIONE*: Indica la possibilità di subire gravi lesioni personali fino al rischio di decesso in caso di inosservanza delle istruzioni.

AVVERTENZA*: Indica la possibilità di subire lesioni personali o provocare danni al veicolo in caso di inosservanza delle istruzioni.

Nota*: Fornisce ulteriori utili informazioni.

Sostituzione dei particolari

In caso di sostituzione dei particolari, usare unicamente particolari ORIGINAL Husqvarna.

Important Notice

Read this manual carefully and pay special attention to statements preceded by the following words:

Warning*: Indicates a possibility of severe personal injury or loss of life if instructions are not followed.

Caution*: Indicates a possibility of personal injury or equipment damage if instructions are not followed.

Note*: Gives helpful information.

Parts Replacement

When parts replacement is required, use only Husqvarna ORIGINAL parts.

Préliminaires

Suivre scrupuleusement les instructions données dans ce manuel en prêtant attention aux remarques indiquées par les mots suivants:

ATTENTION * : Indique la possibilité de blessures graves ou mortelles si ces instructions ne seraient pas suivies.

ATTENTION * : Indique la possibilité que de blessures graves soient provoquées à la personne, ou des dommages sérieux au véhicule, si ces instructions ne seraient pas suivies.

Note * : Fournit d'ultérieures informations.

Remplacement de détails

Pour assurer un usage sans aléa, remplacer les plusieurs éléments avec des éléments ORIGINAUX Husqvarna.

Wichtige Einleitung

Die vorliegenden Betriebsanleitungen aufmerksam durchlesen und den Anmerkungen, denen die folgenden Hinweise vorausgehen, besondere Beachtung schenken :

ACHTUNG *: Zeigt die Möglichkeit an, bei Nichtbeachtung der Anweisungen schwere persönliche Schäden bis zum Todesfall zu erleiden.

WARNHINWEIS* : Zeigt die Möglichkeit an, bei Nichtbeachtung der Anweisungen persönliche Schäden zu erleiden oder Schäden am Fahrzeug zu verursachen.

Anmerkung * : Liefert weitere nützliche Informationen.

Austausch der Teile

Im Falle des Austausches von Teilen, nur Original-Husqvarna-Teile mit entsprechenden Merkmalen einschließlich Typ, Widerstand und Material benutzen. Andernfalls könnten Fehlfunktionen mit möglicher Verletzungsgefahr auftreten.

Premisa importante

Leer atentamente el presente manual prestando atención particular a las notas precedidas por las siguientes advertencias:

ATENCIÓN *: Indica la posibilidad de sufrir graves lesiones personales, hasta el riesgo de muerte en caso de inobservancia de las instrucciones.

ADVERTENCIA*: Indica la posibilidad de sufrir lesiones personales o provocar daños al vehículo en caso de inobservancia de las instrucciones.

Nota *: Proporciona más informaciones útiles.

Substitución de los particulares

En caso de substitución de los particulares, utilizar sólo partes originales Husqvarna de características equivalentes, incluido el tipo, la resistencia y el material. En caso contrario, podrían producirse funcionamientos incorrectos, con posible riesgo de lesiones.



ATTENZIONE*: Dopo una caduta ispezionare attentamente il motociclo. Assicurarsi che il comando del gas, i freni, la frizione e tutti gli altri principali comandi e componenti non siano stati danneggiati. Guidare un motociclo danneggiato può provocare gravi incidenti.

ATTENZIONE*: Non avviare o operare sul motociclo senza aver indossato un adeguato abbigliamento protettivo. Indossare sempre casco, stivali, guanti, occhiali protettivi ed altro abbigliamento appropriato.

ATTENZIONE*: Questo motociclo è un sofisticato veicolo da competizione. Non avviare o guidare il motociclo se non si possiedono adeguate cognizioni unitamente ad ottime condizioni fisiche.

PRECAUZIONI PER I BAMBINI ATTENZIONE

- Parcheggiare il veicolo dove non possa essere facilmente urtato o danneggiato.
- Urti anche involontari possono provocare la caduta del veicolo con conseguente pericolo per le persone, in modo particolare per i bambini.
- Per evitare cadute accidentali del veicolo, non parcheggiarlo mai su terreno molle o irregolare né sull'asfalto reso rovente dal sole.
- Poiché il motore e l'impianto di scarico possono divenire molto caldi, parcheggiare la motocicletta in luoghi dove i pedoni o i bambini non possano facilmente toccarli.

WARNING*: After an upset, inspect the motorcycle carefully. Make sure that the throttle, brake, clutch and all other systems are undamaged. Riding with a damaged motorcycle can lead to a serious crash.

WARNING*: Never attempt to start or operate your motorcycle unless you are wearing appropriate protective clothing. Always wear a motorcycle helmet, motorcycle boots, gloves, goggles and other appropriate protective clothing.

WARNING*: This motorcycle is a state of the art competition bike. Do not attempt to start or ride this motorcycle until you have received expert instruction and are in excellent physical condition.

PRECAUTIONS FOR CHILDREN WARNING

- Park the vehicle where it is unlikely to be bumped into or damaged. Even slight or involuntary bumps can cause the vehicle to topple over, with subsequent risk of serious harm to people or children.
- To prevent the vehicle from tipping over, never park it on soft or uneven ground, nor on asphalt strongly heated by the sun.
- Engine and exhaust pipes become very hot during riding. Always park your motorcycle where people or children can not easily reach these parts, in order to avoid serious burns.

ATTENTION * : Après une chute, inspecter soigneusement le motocycle. Assurez-vous que la poignée des gaz, les freins, l'embrayage, et tous les autres commandes et composants, ne soient pas endommagés, car la conduite d'un motocycle endommagé peut provoquer des accidents.

ATTENTION * : Ne jamais démarrer le motocycle, ou effectuer des opérations d'entretien, sans s'habiller convenablement. Porter le casque, les bottes, les gants, les lunettes pour cyclomotoristes et tout autre mise appropriée.

ATTENTION * : Ce motocycle est un véhicule sophistiqué à utiliser dans les compétitions. Ne jamais démarrer ou conduire le motocycle sans avoir la nécessaire expérience. Assurez-vous d'être toujours dans de bonnes conditions physiques.

PRECAUTIONS POUR LES ENFANTS ATTENTION

- Garer le véhicule à l'abri dans un endroit où il ne pourra pas être heurté ou endommagé. Les coups, même involontaires, pourraient provoquer la chute du véhicule avec le danger conséquent pour les personnes, en particulier pour les enfants.
- Pour éviter toute chute accidentelle du véhicule, ne jamais le garer sur un terrain mouillé ou irrégulier, ni sur le goudron rendu ardent par l'effet du soleil.
- Etant donné que le moteur ou le système d'échappement peuvent atteindre des températures très élevées, garer la moto dans un endroit où les piétons ou les enfants ne pourront pas la toucher facilement.

ACHTUNG * : Nach einem Fall das Motorrad sorgfältig überprüfen. Sich vergewissern, daß die Gasschaltung, die Bremsen, die Kupplung und andere Hauptschaltungen und Komponenten nicht beschädigt wurden. Ein beschädigtes Motorrad zu fahren kann schwere Unfälle verursachen.

ACHTUNG * : Das Motorrad nicht anlassen oder an ihm arbeiten, ohne vorher geeignete Schutzkleidung angezogen zu haben. Immer Schutzhelm, Stiefel, Handschuhe, Schutzbrille und andere geeignete Kleidung tragen.

ACHTUNG * : Dieses Motorrad ist ein sofisticiertes Wettrennfahrzeug. Das Motorrad nicht anlassen und führen, wenn nicht über geeignete Anweisungen und ausgezeichneten körperlichen Zustand verfügt wird.

SICHERHEITSMASSNAHMEN FÜR KINDER ACHTUNG

- Motorrad sicher parkieren, d.h. wo keine Stoss- oder Schadengefahren leicht vorkommen können. Unabsichtliche Stöße konnten auch den Absturz des Motorrads verursachen, mit Verletzungsgefahr von Personen und vor allem Kindern.
- Um einen unabsichtlichen Absturz zu vermeiden, den Motorrad nie auf unebenen oder weichen Boden oder heiße Asphalt parkieren.
- Da Motor und Auspuffanlage sehr heiß werden können, den Motorrad sicher parkieren, uzw. wo Kinder oder Fußgänger nicht leicht mit solchen Teilen in Berührung kommen können.

ATENCIÓN * : Tras una caída, inspeccionar con atención el motociclo. Asegurarse de que el mando del gas, los frenos, el embrague y todos los otros mandos y componentes principales no hayan sufrido daños. Conducir un motociclo dañado puede provocar graves accidentes.

ATENCIÓN * : No poner en marcha y no trabajar sobre el motociclo cuando no se lleven indumentes protectores adecuados. Llevar siempre casco, botas, gafas protectoras y otra indumentaria adecuada.

ATENCIÓN * : Este motociclo es un vehículo de competición sofisticado. No poner en marcha o conducir el motociclo si no se tienen las adecuadas instrucciones junto a buenas condiciones físicas.

PRECAUCIONES PARA LOS NIÑOS ATENCION

- Aparcar el vehículo donde no pueda ser golpeado o dañado con facilidad. Golpes, aunque sean involuntarios pueden provocar la caída del vehículo con consiguiente peligro para las personas, especialmente niños.
- Para evitar caídas accidentales del vehículo, no aparcar nunca en un terreno flojo o irregular ni tampoco sobre asfalto caliente.
- Puesto que el motor y el escape se pueden poner muy caliente, aparcar la motocicleta en lugares donde sea peatones o niños no puedan tocarlos con facilidad.



**NUMERO DI
IDENTIFICAZIONE DEL
MOTOCICLO (V.I.N.)**

Il numero di serie composto da 17 caratteri si trova sul lato destro del canotto di sterzo.

**VEHICLE
IDENTIFICATION
NUMBER (V.I.N.)**

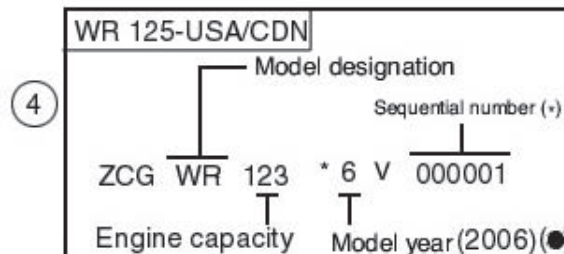
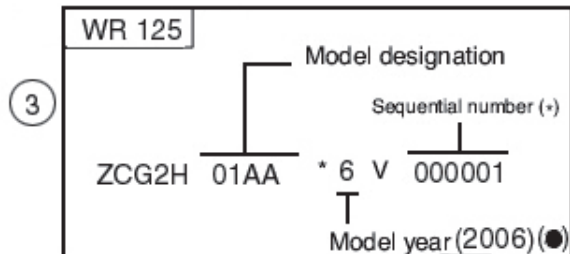
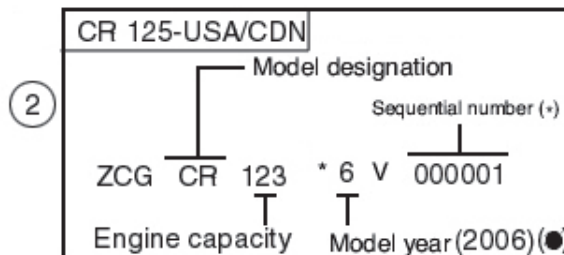
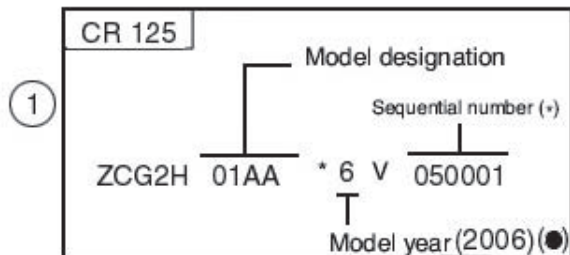
The full 17 digit serial, or Vehicle Identification Number, is stamped on the steering head tube (R.H. side).

**NUMERO
D'IDENTIFICATION DU
MOTOCYCLE (V.I.N.)**

Le numéro de série se compose de 17 caractères et est placé du côté droit du fourreau de direction.

**KENNUMMER
DES
MOTORRADS (V.I.N.)**

Die Seriennummer besteht aus 17 Zeichen und befindet sich auf der rechten Seite der Lenkrohrs.

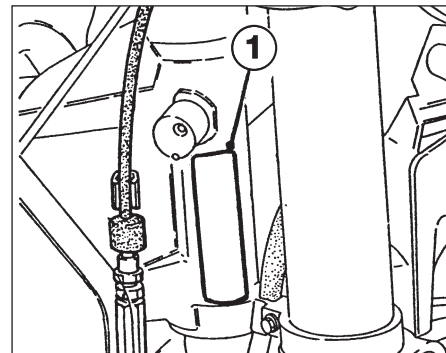


- (*) : N° progressivo (●) : Anno del modello
 (*) : Progressiv nr. (●) : Year of the model
 (*) : N° progressive (●) : An du modèle
 (*) : N° progressive (●) : Jahre von Modell
 (*) : Nr. progresivo (●) : Año del modelo

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL MOTOCICLO (V.I.N.)

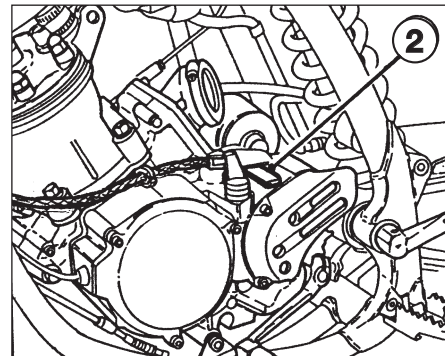
El número de serie compuesto de 17 caracteres se halla en el lado derecho del eje de dirección.

- 1.** Matricola telaio
- 1.** *Frame serial number*
- 1.** Matricule cadre
- 1.** *Rahmen Nr.*
- 1.** Matricule bastidor



1: V.I.N.

- 2.** Matricola motore
- 2.** *Engine serial number*
- 2.** Matricule moteur
- 2.** *Motor Nr.*
- 2.** Matricule motor



UBICAZIONE COMANDI

- 1- Leva comando freno anteriore
- 2- Manopola comando gas
- 3- Pulsante arresto motore (lato sinistro-CR, WR USA-CDN; per WR escluso USA-CDN, vedere a pag 67)
- 4- Pedale comando freno posteriore
- 5- Pedale avviamento
- 6- Leva comando frizione
- 7- Tappo serbatoio carburante
- 8- Pedale comando cambio. Il cambio dispone di sei velocità: abbassare il pedale per innestare la 1a marcia, sollevarlo per innestare la 2a, la 3a, la 4a, la 5a e la 6a.

CONTROL LOCATION

- 1- *Front brake lever*
- 2- *Throttle grip*
- 3- *Engine stop button. (L.H. side- CR, WR USA/CDN; for WR, USA/CDN excluded, see page 67)*
- 4- *Rear brake pedal*
- 5- *Kickstarter*
- 6- *Clutch lever*
- 7- *Fuel tank filler cap*
- 8- *Gear change pedal. The transmission has 6 speeds. Depress the pedal to shift into 1st gear. Raise the pedal to shift into 2nd, 3rd, 4th, 5th and 6th.*

POSITION DES COMMANDES

- 1- Levier de commande frein avant
- 2- Poignée de gaz
- 3- Bouton d'arrêt moteur (côté gauche- CR, WR USA/CDN; pour WR, USA/CDN exclu, voir page 67)
- 4- Pédale de commande frein arrière
- 5- Pédale de démarrage
- 6- Levier de commande embrayage
- 7- Bouchon réservoir carburant
- 8 - La pédale d'embrayage a six vitesses: baisser la pédale pour embrayer la 1ère vitesse; la soulever pour embrayer la 2ème, 3ème, 4ème, 5ème, et 6ème vitesse.

LAGE DER SCHALTUNGEN

1. *Vorderer Bremsschalthebel*
2. *Gasgriff*
3. *Motor-Anhalt-Druckknopf (linke Seite - CR, WR USA-CDN ; für WR, ausgenommen USA-CDN, siehe auf Seite 67)*
4. *Hinteres Bremspedal*
5. *Anlaßpedal*
6. *Kupplungsschalthebel*
7. *Treibstofftankstopfen*
- 8- *Gangschaltungspedal. Der Gang verfügt über sechs Geschwindigkeiten : das Pedal niederdrücken und den 1. Gang einschalten, zum Einschalten des 2., 3., 4., 5. und 6. Ganges das Pedal anheben.*

LOCALIZACIÓN MANDOS

1 - Palanca mando freno delantero

2 - Puño mando del gas

3 - Pulsador parada motor (lado izquierdo - CR; WR USA-CDN; para WR, excluido USA-CDN, véase pág. 67)

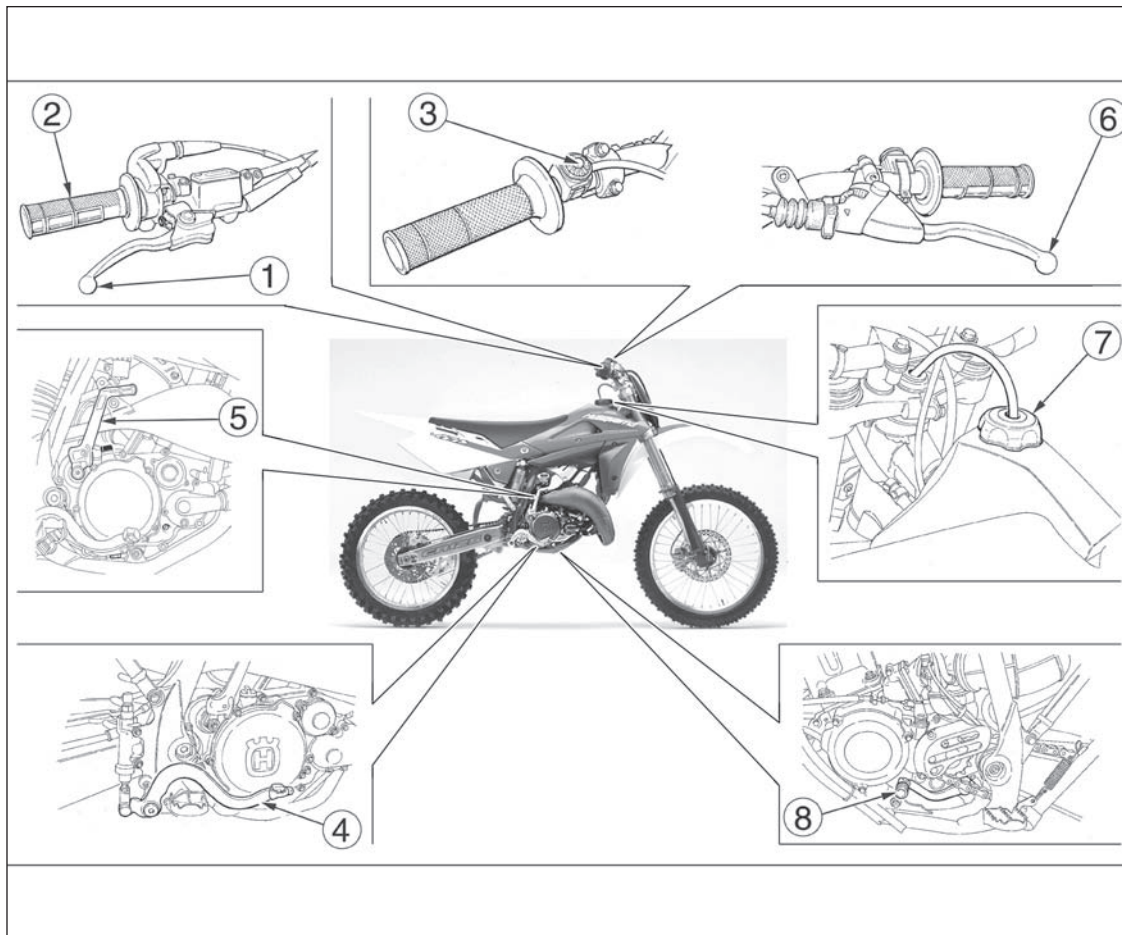
4 - Pedal mando freno trasero

5 - Pedal arranque

6 - Palanca mando embrague

7 - Tapón depósito carburante

8- Pedal mando cambio. El cambio dispone de 6 velocidades: apretar el pedal para poner la 1ª marcha, soltarlo para poner la 2ª, la 3ª, la 4ª, la 5ª y la 6ª.



- 9- Dispositivo starter (lato sinistro). Per l'avviamento a freddo sollevare il pomello starter.
- 10- Rubinetto carburante. In posizione "OFF" non c'è passaggio di carburante dal serbatoio al carburatore; in posizione "ON" il carburante passa dal serbatoio al carburatore.
- 11- Vite scarico aria per stelo forcella
- 12- Registrazione compressione per stelo forcella
- 13- Registrazione estensione per stelo forcella
- 14- Registrazione precarico molla ammortizzatore
- 15- Registrazione compressione ammortizzatore (bassa ed alta velocità di ammortizzazione).
- 16- Registrazione estensione ammortizzatore.

9-Choke (L.H. side) When starting a cold engine, raise the choke knob.

10- Fuel valve When the fuel valve is turned to "OFF" fuel cannot flow from the fuel tank to the carburetor. When the fuel valve is turned "ON", fuel will flow the tank to the carburetor.

11- Air release plug

12- Compression damper adjustment (bottom side)

13- Extension damper adjustment (top side)

14- Spring preload adjustment

15- Compression damper adjustment (low and high damping speeds)

16- Extension damper adjustment

9 - Starter (côté gauche). Pour le démarrage à froid, soulever la poignée du starter.

10 - Robinet carburant: dans la position "OFF", il n'y a pas de passage de carburant du réservoir au carburateur; tandis que dans la position "ON", le carburant passe.

11- Vis de sortie d'air pour tige fourche

12- Réglage compression pour tige fourche

13- Réglage extension pour tige fourche

14- Réglage précharge ressort amortisseur

15- Réglage compression amortisseur (basse et haute vitesse d'amortissement)

16- Réglage extension amortisseur

9- Starter-Einrichtung (linke Seite). Zum Kaltanlauf den Startergriff heben.

10- Treibstoffhahn. In Position "OFF" besteht kein Durchlauf des Treibstoffes aus dem Tank zum Vergaser, in Position "ON" fließt der Treibstoff vom Tank zum Vergaser.

11. Ablasschrauben für Gabelschaft

12. Kompressions-Einstellung für Gabelschaft

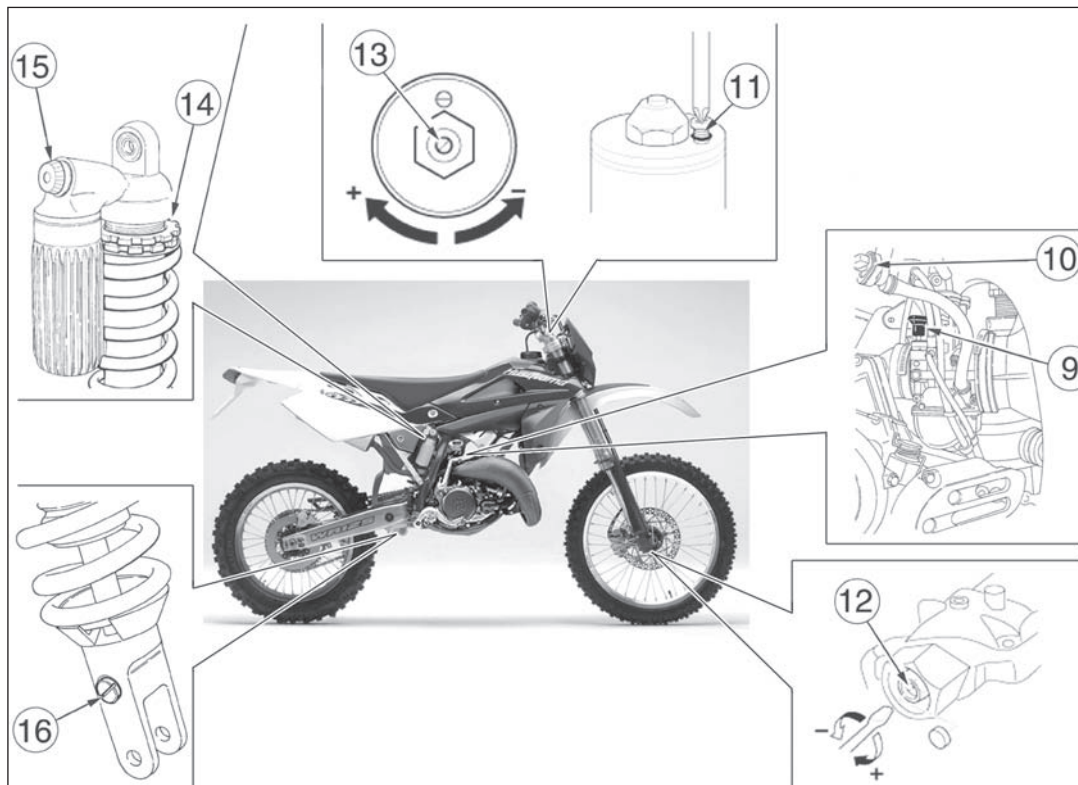
13. Einstellung der Ausfederung des Gabelschafts

14. Einstellung der Federvorladung des Stoßdämpfers

15. Einstellung der Kompression des Stoßdämpfers (niedrige und hohe Geschwindigkeit der Dämpfung)

16. Einstellung der Ausfederung des Stoßdämpfers

9- Dispositivo starter (lado izquierdo). Para arrancar en frío, levantar el starter.
 10- Grifo del carburante. En posición "OFF" no hay pasaje de carburante del depósito al carburador; en posición "ON" el carburante pasa del depósito al carburador.
 11 - Tornillo descarga aire para vástago horquilla
 12 - Ajuste compresión para vástago horquilla
 13 - Ajuste extensión para vástago horquilla
 14 - Ajuste precarga muelle amortiguador
 15 - Ajuste compresión amortiguador (baja y alta velocidad de amortiguación)
 16 - Ajuste extensión amortiguador



DATI TECNICI

MOTORE

Tipomonocilindrico a 2 tempi
Raffreddamentoa liquido
Alesaggiomm 54
Corsamm 54,5
Cilindratacm³ 124,82
Rapporto di compressione
(a luci chiuse)8,8:1
Avviamento a pedale

DISTRIBUZIONE

Tipovalvola lamellare in aspirazione
nel basamento e valvola H.T.S.
a comando meccanico
sullo scarico

ENGINE

Type2-stroke single cylinder
Coolingby liquid
Bore2.12 in.
Stroke2.14 in.
Capacity7.61 cu.in.
Compression ratio
(with closed ports)8,8:1
Startingkick starter

VALVE GEAR

Typelamellar valve on suction in the
crankcase H.T.S. valve with
mechanical control
on the exhaust

DONNEES TECHNIQUES

MOTEUR

Typeun cylindre à 2 temps
Refroidissementpar liquide
Alésagemm 54
Coursemm 54,5
Cylindréecm³ 124,82
Rapport volumétrique
(avec orifices fermés)8,8:1
Démarragea pédale

DISTRIBUTION

Typesoupape lamellaire en aspiration
dans le soubassement et soupape
H.T.S. à commande mécanique
sur l'échappement

TECHNISCHE DATEN

MOTOR

TypZweizylinder-Viertakter
Kühlungmit Flüssigkeit
Bohrungmm 54
Hubmm 54,5
Hubraumcm³ 124,82
Verdichtungsverhältnis
(mit geschlossenen Schlitzen)8,8:1
Anlassenkick starter

VENTILSTEUERUNG

TypAnsauglamellenventil im Kurbelgehäuse
und mechanisch gesteuert H.T.S.-
Ventiltrieb dem Auspuff

FICHA TECNICA

MOTOR

Tipomonocilíndrico de 2 tiempos
Enfriamientopor líquido
Diámetro cilindrosmm 54
Carrera.....mm 54,5
Cilindrada.....cm³ 124,82
Relación de compresión
(con lumbreras cerradas).....8,8:1
Puesta en marchaa pedal

DISTRIBUCION

Tipo.....válvula laminar en aspiración en la
bancada y válvula H.T.S. de
mando mecánico
en el escape



LUBRIFICAZIONE

Motoremiscela benzina olio al 4%
durante il rodaggio; al 3%, NON MENO,
a rodaggio effettuato
Trasmissione primaria/
cambio velocitàmediante l'olio
contenuto nel basamento

ACCENSIONE

Tipo.....elettronica analogica (WR 125)
o digitale (CR 125) a scarica capacitiva
con anticipo variabile
Anticipo accensione
WR-1251,2 mm prima del P.M.S. (15°)
CR- 125.....0,08 mm prima del P.M.S. (4°)
Tipo candelaCHAMPION QN 84,
NGK BR 9 EG
Distanza elettrodi candela0,6 mm

LUBRICATION

Engine.....4% (1:25) of oil-gasoline mix
during running in; NOT LESS than
3% (1:33) when running in is over
Primary drive transmission/
Gearbox.....by the oil contained
in the crankcase

IGNITION

Typeelectronic analogic (WR 125)
or digital (CR 125) capacitor-discharge
type, with
variable advance
Ignition timing
WR-1250.047 in. before T.D.C. (15°)
CR- 125.....0.031 in. before T.D.C. (4°)
Spark plug type.....CHAMPION QN 84,
NGK BR 9 EG
Gap distance.....0.0236 in.

LUBRIFICATION

Moteur.....4% de mélange huile-essence
pendant le rodage, le rodage terminé,
PAS MOINS de 3%
Transmission principale/
Boîte de vitessepar l'huile du carter

ALLUMAGE

Typeelectronique analogique (WR 125)
ou digital (CR 125) à décharge
capacitive, avec avance variable
Avance à l'allumage
WR-1251,2 mm avant P.M.H. (15°)
CR- 125.....0,08 mm avant P.M.H. (4°)
Bougie type.....CHAMPION QN 84,
NGK BR 9 EG
Distance électrodes.....0,6 mm

SCHMIERUNG

MotorBenzin-Oel-Gemisch 4%
während der Einfahrzeit 3%,
NICHT UNTER, nach der Einfahrzeit
Primärübersetzung/
Wechselgetriebemittels des im
Kurbelgehäuse enthaltenen Öls

ZÜNDUNG

Typelektronische analog (WR 125)
oder digital (CR 125) Zündung mittels
Kondensatorentladung, regelbare
Frühzündung
Zündvorstellung
WR-1251,2 mm vor D.O.T. (15°)
CR- 1250,08 mm vor D.O.T. (4°)
Zündkerze TypCHAMPION QN 84,
NGK BR 9 EG
Elektrodenabstand 0,6 mm.

LUBRICACION

Tipomezcla, gasolina aceite al 4%
durante el rodaje; al 3% NO MENOS,
una vez efectuado el rodaje
Transmisión primaria/
Cambio de velocidadmediante el
aceite que contiene la bancada

ENCENDIDO

Tipoelectrónico analogico (WR 125)
más digitale (CR 125) de descarga capacitiva
con avance variable
Avance del encendido
WR-1251,2 mm antes del P.M.S. (15°)
CR- 1250,08 mm antes del P.M.S. (4°)
Bujía tipoCHAMPION QN 84,
NGK BR 9 EG
Distancia electrodos0,6 mm



CARBURATORE

Tipo.....	"MIKUNI" TMX 38
Diametro diffusore	mm 38
Getto massimo	400
Getto minimo (CR)	35
Getto minimo (WR)	10
Getto starter	80
Valvola gas.....	3.0
Spillo conico (CR)	6DJ8-60
Spillo conico (WR)	6DJ8-62
Tacca fiss. spillo (CR).....	3a
Tacca fiss. spillo (WR).....	2a
Polverizzatore	R5
Galleggiante	g 6,1
Vite aria aperta (CR)	giri 1 + 1/2
Vite aria aperta (WR)	giri 2 + 1/2

TRASMISSIONE PRIMARIA

Pignone motore.....	z 22
Corona frizione	z 71
Rapporto di trasmissione.....	3,227

FRIZIONE

Tipo	multidisco in bagno d'olio
------------	----------------------------

CARBURETOR

Type.....	"MIKUNI" TMX 38
Venturi diameter.....	1.49 in.
Main jet.....	400
Idle jet (CR)	35
Idle jet (WR)	10
Starter jet.....	80
Throttle valve.....	3.0
Metering pin (CR)	6DJ8-60
Metering pin (WR)	6DJ8-62
Metering pin slot (CR).....	3a
Metering pin slot (WR).....	2a
Main nozzle.....	R5
Floater.....	g 6,1
Idle mixture adjusting screw (turns) (CR)	1 + 1/2
Idle mixture adjusting screw (turns) (WR)	2 + 1/2

PRIMARY DRIVE

Drive pinion gear.....	z 22
Clutch ring gear	z 71
Ratio.....	3,227

CLUTCH

Type.....	oil bath multiple-disc clutch
-----------	-------------------------------

CARBURATEUR

Type	"MIKUNI" TMX 38
Diamètre diffuseur	mm 38
Gicleur principal.....	400
Gicleur ralenti (CR)	35
Gicleur ralenti (WR)	10
Gicleur starter	80
Soupape gaz	3.0
Épingle conique (CR)	6DJ8-60
Épingle conique (WR)	6DJ8-62
Coche fixation épingle conique (CR)	3ème
Coche fixation épingle conique (WR)	2ème
Pulvérisateur	R5
Flotteur	g 6,1
Vis air ouverte de tours (CR)	1 + 1/2
Vis air ouverte de tours (WR)	2 + 1/2

TRANSMISSION PRINCIPALE

Pignon moteur	z 22
Couronne embrayage	z 71
Rapport de transmission	3,227

EMBRAYAGE

Type	multidiscque à bain d'huile
------------	-----------------------------

VERGASER

Typ.....	"MIKUNI" TMX 38
Luftdüse-Durchmesser	mm 38
Höchststrehzahl-Düse.....	400
Leerlaufdüse (CR).....	35
Leerlaufdüse (WR).....	10
Starterkraftstoffdüse	80
Gasdrossel	3.0
Kegelnadel (CR).....	6DJ8-60
Kegelnadel (WR).....	6DJ8-62
Kegelnadelstellung (CR)	3.
Kegelnadelstellung (WR)	2.
Einspritzdüse.....	R5
Schwimmer	g 6,1
Starterschraube gelockert um Drehungen (CR) ..	1+1/2
Starterschraube gelockert um Drehungen (WR) ..	2+1/2

PRIMÄRÜBERSETZUNG

Antriebsritzel	z 22
Kupplungskranz	z 71
Übersetzungsverhältnis.....	3,227

KUPPLUNG

Typ	Mehrfachscheibe in Ölbad
-----------	--------------------------

CARBUREDOR

Tipo.....	"MIKUNI" TMX 38
Diámetro difusor.....	mm 38
Surtidor máximo.....	400
Surtidor mínimo (CR)	35
Surtidor mínimo (WR)	10
Surtidor starter	80
Válvula de mariposa	3.0
Espiga cónica (CR)	6DJ8-60
Espiga cónica (WR)	6DJ8-62
Muesca fij. espiga cónica (CR)	3°
Muesca fij. espiga cónica (WR)	2°
Pulverizador	R5
Flotador	g 6,1
Tornillo aire abierto de rev. (CR)	1 + 1/2
Tornillo aire abierto de rev. (WR)	2 + 1/2

TRANSMISION PRIMARIA

Piñón motor	z 22
Corona embrague.....	z 71
Relación de transmisión	3,227

EMBRAGUE

Typ	multidisco en baño de aceite
-----------	------------------------------



Product: 2006 Husqvana WR 125, CR 125 Motorcycle Owner's manual
 Full Download: <https://www.aresairmanua.com/download/2006-husqvana-wr-125-cr-125-motorcycle-owners-manual/>

CAMBIO VELOCITÀ

Tipo: Full Download sempre in presa
 Rapporti di trasmissione:
 1ª velocità2,357 (33/14)
 2ª velocità1,866 (28/15)
 3ª velocità1,579 (30/19)
 4ª velocità1,350 (27/20)
 5ª velocità1,181 (26/22)
 6ª velocità1,000 (21/21)

TRASMISSIONE SECONDARIA

Pignone uscita cambioz 13
 Corona sulla ruotaz 50
 Rapporto di trasmissione3,846
 Dimensioni catena
 di trasmissione5/8"x1/4"

RAPPORTI TOTALI DI TRASMISSIONE

in 1ª velocità29,258
 in 2ª velocità23,170
 in 3ª velocità19,599
 in 4ª velocità16,757
 in 5ª velocità14,669
 in 6ª velocità12,412

TRANSMISSION

Ratios:

1st gear2,357 (33/14)
 2nd gear1,866 (28/15)
 3rd gear1,579 (30/19)
 4th gear1,350 (27/20)
 5th gear1,181 (26/22)
 6th gear1,000 (21/21)

SECONDARY DRIVE

Transmission sprocketz 13
 Rear wheel sprocketz 50
 Ratio3,846
 Chain5/8"x1/4"

FINAL RATIOS

1st gear29,258
 2nd gear23,170
 3rd gear19,599
 4th gear16,757
 5th gear14,669
 6th gear12,412

BOITE DE VITESSES

Type:avec engrenages en prise constante

Rapports de transmission:

1ère vitesse2,357 (33/14)
 2ème vitesse1,866 (28/15)
 3ème vitesse1,579 (30/19)
 4ème vitesse1,350 (27/20)
 5ème vitesse1,181 (26/22)
 6ème vitesse1,000 (21/21)

TRANSMISSION SECONDAIRE

Pignon sortie boîte de vitessez 13
 Couronne sur la rouez 50
 Rapport de transmission3,846
 Chaîne d'entraînement5/8"x1/4"

RAPPORTS TOTAUX DE TRANSMISSION

1ère vitesse29,258
 2ème vitesse23,170
 3ème vitesse19,599
 4ème vitesse16,757
 5ème vitesse14,669
 6ème vitesse12,412

Sample of manual. Download All 322 pages at:

<https://www.aresairmanua.com/download/2006-husqvana-wr-125-cr-125-motorcycle-owners-manual/>